



MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO
SECRETARIA DE EDUCAÇÃO PROFISSIONAL E TECNOLÓGICA
INSTITUTO FEDERAL DE EDUCAÇÃO, CIÊNCIA E TECNOLOGIA DE SANTA CATARINA

Formulário de Aprovação de curso e Autorização de oferta

PROJETO PEDAGÓGICO DE CURSO

Formação continuada em Conversação em Espanhol

Parte 1 (solicitante)

DADOS DO CAMPUS PROPONENTE

1 Campus: São Miguel do Oeste

2 Endereço/CNPJ/Telefone do campus: Rua 22 de Abril, 2440, Bairro São Luiz, São Miguel do Oeste – SC CEP: 89900-000, Telefone: (49) 3631-0400

3 Complemento: Sem

4 Departamento: Ensino, Pesquisa e Extensão

5 Há parceria com outra Instituição? Não.

DADOS DO RESPONSÁVEL PELO PROJETO DO CURSO

6 Nome do responsável pelo projeto: Juciane Ferigolo Parcianello

7 Contato: juciane.ferigolo@ifsc.edu.br

Parte 2 (aprovação do curso)

DADOS DO CURSO

8 Nome do curso: Formação continuada em Conversação em Espanhol

9 Eixo tecnológico: Desenvolvimento Educacional e Social

10 Forma de oferta: Formação Continuada

11 Modalidade: Presencial

12 Carga horária total: 45h

PERFIL DO CURSO

13 Justificativa:

A oferta de um curso de formação continuada em conversação em língua espanhola se justifica pela crescente demanda, na região, por cursos de espanhol que preparem os trabalhadores do setor comercial, turístico e da prestação de serviço para atender aos estrangeiros, predominantemente

argentinos, que circulam pela cidade de São Miguel do Oeste e pelas cidades vizinhas. A região Oeste de Santa Catarina faz fronteira com a Argentina. Em virtude dessa condição geo-política, São Miguel do Oeste, município localizado nesta região, acolhe, com muita frequência, visitantes, turistas e moradores de cidades fronteiriças argentinas interessados em comprar produtos e bens que o comércio local oferta. Muitas vezes também, a cidade de São Miguel serve como rota de passagem para outras cidades de Santa Catarina. Nesse contexto, os profissionais da área do comércio, do turismo e da prestação de serviços precisam ter conhecimento da língua espanhola para poder atender esse público cada vez mais numeroso.

14 Objetivo do curso:

Objetivos gerais

Este projeto de curso de Formação Continuada em Conversação em Espanhol tem como objetivo geral: desenvolver as competências de compreensão, produção oral e escrita em Língua Espanhola para que o aprendiz consiga comunicar-se em espanhol nas mais variadas situações de uso da língua.

Objetivos específicos

- a) Trabalhar e propor situações comunicativas da área do comércio, turismo, lazer, serviços, hotelaria, hospedagem e outras mais relacionadas a estas áreas;
- b) Abordar, quando necessário para o desenvolvimento da produção e compreensão oral, outras habilidades comunicativas (produção e compreensão escrita);
- c) Trabalhar o vocabulário e as estruturas gramaticais necessárias para que o profissional que atue nestas áreas possa se comunicar nos diversos contextos profissionais.

PERFIL PROFISSIONAL DO EGRESSO

15 Competência geral:

Desenvolver a competência comunicativa do profissional que atua na área do comércio, turismo, hotelaria e em áreas afins, de modo que possa prestar um serviço de excelência no setor.

Competências dos egressos:

- a) Produzir diálogos para a comunicação em língua espanhola em ambientes de trabalho, tais como: atender falantes de espanhol que desejam comprar um bem ou um serviço, falar ao telefone, apresentar-se, descrever produtos e serviços, apresentar as condições de pagamento, participar de entrevistas de emprego, etc.;
- b) Ser capaz de compreender, interpretar, discutir e produzir textos em língua espanhola, principalmente relacionados à área do comércio, do turismo e da prestação de serviços;
- c) Utilizar verbos no presente, passado e futuro (simples ou contínuo), presente e passado perfeito, verbos modais e outras estruturas gramaticais e vocabulário de forma apropriada em situações de comunicação no trabalho.

16 Áreas de atuação do egresso:

A região Oeste de Santa Catarina faz fronteira com a Argentina. Em virtude dessa condição geo-política, São Miguel do Oeste, município localizado nesta região, acolhe, com muita frequência, visitantes, turistas e moradores de cidades fronteiriças argentinas interessados em comprar produtos e bens que o comércio local oferta. Muitas vezes também, a cidade de São Miguel serve como rota de passagem para outras cidades de Santa Catarina. Nesse contexto, os profissionais da área do comércio, do turismo e da prestação de serviços precisam ter conhecimento da língua espanhola para poder atender esse público cada vez mais crescente.

Proporcionar uma formação em língua espanhola além de contribuir para o crescimento profissional do conjunto de funcionários das empresas, contribui também para a formação cultural e

cidadã dos trabalhadores, já que eles têm a possibilidade de ampliar o contato com pessoas de outras culturas e de mudar/ampliar sua visão de mundo.

O curso é destinado ao profissional que pretende atuar ou já atua no comércio, na prestação de serviços e no atendimento a pessoas em São Miguel do Oeste e nos seus arredores. O profissional deve estar apto, ao final do curso, a estabelecer a comunicação – oral e escrita – em nível básico/intermediário, com falantes de espanhol, atendendo-os de maneira eficaz e adequando sua linguagem às diversas situações discursivas do cotidiano.

ESTRUTURA CURRICULAR DO CURSO

17 Matriz curricular:

Unidade curricular	Carga horária
Conversação em Espanhol	45h

18 Componentes curriculares:

Unidade Curricular	Conversação em Espanhol
Carga Horária	45h
Competência	Desenvolver a comunicação em língua espanhola em nível básico/intermediário, com foco em situações profissionais do setor de comércio, turismo e hotelaria, considerando os mais variados contextos culturais.
Conhecimentos	
Comércio, turismo, hotelaria, hospitalidade e lazer. Aspectos históricos e culturais dos países hispanofalantes. Aspectos socioeconômicos dos países hispânicos. Verbos, artigos, adjetivos, conjunções, preposições, marcadores temporais, comidas, bebidas, vestimenta, estruturas usadas para informar localização e endereço.	
Habilidades	
Compreender e produzir textos orais e escritos em língua espanhola. Usar as estruturas linguísticas do espanhol em situações comunicativas reais, diferenciando as formais das informais. Atender e recepcionar o comprador/turista estrangeiro com desenvoltura e cordialidade.	
Atitudes	
Assiduidade e pontualidade. Participação e cooperação. Autonomia e respeito. Responsabilidade com o cumprimento das tarefas.	
Referências	
MARTIN, Ivan. Síntesis, curso de lengua española . São Paulo, Ática: 2012 OSMAN, Soraia; ELIAS, Neide. Enlaces, español para jóvenes brasileños . São Paulo, Macmillan: 2013 REAL ACADEMIA ESPAÑOLA. Diccionario de la Real Academia Española . 22 ed. Madrid, 2001	

METODOLOGIA E AVALIAÇÃO

19 Metodologia:

A metodologia do curso FIC de Conversação em Espanhol inclui aulas dialogadas que visam à apresentação e à discussão de temas variados; viagens a cidades argentinas vizinhas de São Miguel do Oeste para conhecer estabelecimentos comerciais, hotéis, quando possível; atividades pedagógicas de compreensão e produção dos diferentes gêneros textuais. Também estão previstas atividades individuais e em grupo de pesquisa sobre situações cotidianas relativas aos países hispânicos. Além disso, estão programados encontros com moradores da região provenientes de

outros países, como forma de propiciar a interação com falantes nativos de espanhol. As aulas buscam proporcionar situações reais de comunicação, nas quais o aluno faz uso de seu conhecimento prévio do idioma, incorporando gradativamente a ele novos conhecimentos. Ademais, as conquistas e realizações do aluno, tanto no plano individual quanto no coletivo, serão enfatizadas, valorizando sua autoestima e o ambiente de aprendizagem. Enfim, a metodologia busca promover uma ação pedagógica de valorização do ser humano, considerando suas diferenças culturais, do ambiente/espço no qual ele está inserido e da sociedade, visando à profissionalização calcada na ética, na sustentabilidade e no respeito ao visitante/turista.

20 Avaliação do processo de ensino e aprendizagem:

A avaliação do processo de ensino-aprendizagem ocorrerá de forma gradual e contínua. Serão avaliadas as atividades realizadas e o comprometimento do aluno durante as aulas, considerando seu crescimento e desenvolvimento. A avaliação inclui atividades práticas orais, de leitura, testes e realização de trabalho final.

Por se tratar de um curso voltado para o desenvolvimento da produção e compreensão oral, os alunos serão avaliados pelo envolvimento e produção em sala de aula. Dentro dessa perspectiva, os seguintes itens serão observados durante o curso: assiduidade, participação, cooperação, autonomia, pontualidade, respeito e cumprimento das tarefas solicitadas. Serão também realizadas duas avaliações escritas e duas orais.

Para cada tipo de avaliação, está prevista a aplicação de notas de 0 (zero) a 10 (dez), lembrando que nota inferior a 6 (seis) implica reprovação, caso o estudante não consiga elevar seu conceito nos trabalhos de recuperação. Ao final do curso, o aluno será considerado apto/não apto. Também implica reprovação a presença inferior a 75% nas aulas. Caso o aluno necessite de auxílio e acompanhamento durante o curso, haverá horário de atendimento previamente agendado com o professor.

ESTRUTURA NECESSÁRIA PARA FUNCIONAMENTO DO CURSO

21 Instalação e ambientes físicos / Equipamentos, utensílios e materiais necessários para o pleno funcionamento do curso:

Campus São Miguel do Oeste		
Ambiente	Metragem	Equipamentos
Salas de aula	25 m ²	Lousa digital, quadro branco, Datashow, som portátil, laboratório de informática
Biblioteca	277 m ²	13 minidicionários bilingues português/espanhol 1 dicionário monolíngue (Real Academia Española) 50 livros didáticos

22 Corpo docente necessário para funcionamento do curso (área de atuação e carga horária):

Campus São Miguel do Oeste			
Professor	Formação / Área de Atuação	Titulação	Unidade Curricular
Juciane Ferigolo Parcianello	Licenciada em Letras Espanhol	Doutora	Conversação em Espanhol

Parte 3 (autorização da oferta)

DADOS DO CURSO

23 Nome do curso: Conversação em Espanhol

24 Número da resolução de autorização do curso: em fase de aprovação

25 Forma de oferta: Continuada

26 Modalidade: Presencial

27 Carga horária total: 45h

DADOS DA OFERTA

28 Justificativa para oferta neste Campus:

O município de São Miguel do Oeste localiza-se no extremo oeste de Santa Catarina, região de fronteira com a Argentina. Está a aproximadamente 67 Km da cidade argentina Bernardo de Irigoyen e a aproximadamente 85 Km de San Pedro, também cidade argentina. Essa proximidade proporciona um fluxo intenso de argentinos que se deslocam a São Miguel do Oeste e a outras cidades próximas para adquirir produtos do comércio local, para participar de eventos e festividades típicas da região oeste, para conhecer as belezas naturais e as rotas turísticas. Ainda, muitos visitantes argentinos passam pela região oeste de Santa Catarina para chegar ao litoral, onde estão as mais procuradas e belas praias da região sul do Brasil.

Por sua condição geográfica e por ser São Miguel do Oeste uma cidade pólo do oeste Catarinense, constata-se uma demanda bastante grande da população local por cursos de língua espanhola, já que precisam atender diariamente os visitantes argentinos. Como o Campus de São Miguel do Oeste tem ofertado todo o semestre um curso FIC de espanhol básico, faz-se urgente e necessário ofertar uma formação continuada em língua espanhola mais direcionada à conversação e que priorize as situações comunicativas comuns ao comércio, ao turismo, à hotelaria, ao lazer, ao atendimento e ao contato com pessoas, enfim. A própria população da cidade tem reivindicado a oferta dessa modalidade de curso.

A oralidade é uma das habilidades mais difíceis de se adquirir em língua estrangeira, já que envolve pronúncia, compreensão oral e fonética e conhecimento de estruturas linguísticas e lexicais. Um profissional que fala com fluência um segundo idioma tem suas portas abertas no mercado de trabalho, sendo capaz de participar de reuniões, fazer apresentações, interagir com profissionais e atender aos clientes pessoalmente, pela internet e por telefone. Esse conhecimento torna-se um diferencial.

Além de oferecer educação de qualidade e oportunidade de crescimento profissional, o curso de conversação pode proporcionar ao aluno o contato com diversas culturas. Ao participar de situações comunicativas do cotidiano por meio de áudios, vídeos, textos, o aluno toma conhecimento de realidades diferentes da dele, tornando-se uma pessoa mais preparada para conviver em um mundo globalizado.

Por fim, a divulgação desse curso junto à comunidade também ajuda a fortalecer as ações sociais do Instituto Federal de Santa Catarina. O aluno egresso terá uma base sólida de conhecimento, sendo estimulado a continuar seus estudos para se destacar profissionalmente e, em muitos casos, ter acesso à mobilidade de classe social.

Diante do exposto, é extremamente necessária a oferta de um curso na área de línguas, especialmente de língua espanhola, pelas razões acima citadas.

Por fim, por meio deste curso, o Campus São Miguel do Oeste cumpre seu papel social de oferta de ensino gratuito e de qualidade. A iniciativa prima pela democratização do acesso aos cursos de qualificação profissional, atendendo a um dos requisitos da Lei nº 11.892/2008.

29 Itinerário formativo no contexto da oferta/câmpus:

Eixo tecnológico: Desenvolvimento Educacional e Social

Este curso tem relação com os demais cursos FIC ofertados pelo câmpus de São Miguel do Oeste, pois visa à capacitação básica em língua espanhola de alunos e funcionários do IFSC e também da comunidade local.

30 Frequência da oferta: Semestralmente.

31 Periodicidade das aulas: de 1 a 2 vezes por semana.

32 Local das aulas: No câmpus.

33 Turno de funcionamento, turmas e número de vagas:

Semestre	Turno	Turmas	Vagas	Total de vagas
1 e 2	Noturno	1	20	20

34 Público-alvo na cidade/região:

O curso é voltado a todos que atuam ou pretendam atuar no setor de comércio, de turismo (agências de viagens, pousadas, hotéis, restaurantes, etc.) e/ou na prestação de serviços de apoio a esse setor (lojas, centros de beleza, imobiliárias, etc.), os quais lidam diretamente com o público.

35 Pré-requisito de acesso ao curso:

O candidato deverá ter no mínimo Ensino Fundamental completo e idade mínima de 16 anos.

36 Forma de ingresso: Sorteio.

37 Corpo docente que irá atuar no curso:

Campus São Miguel do Oeste			
Professor	Formação / Área de Atuação	Titulação	Unidade Curricular
Juciane Ferigolo Parcianello	Licenciada em Letras Espanhol	Doutora	Conversação em Espanhol